

32003R1992

14.11.2003

IL-ĠURNAL UFFIĊJALI TA' L-UNJONI EWROPEA

L 296/1

IR-REGOLAMENT TAL-KUNSILL (KE) Nru 1992/2003

tas-27 ta'Ottubru 2003

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 40/94 dwar it-trade mark Komunitarja biex jaghti effett għall-adeżjoni tal-Komunità Ewropea għall-Protokoll li għandu x'jaqsam mal-Ftehim ta' Madrid dwar ir-registrazzjoni internazzjonali ta' marki adottata f'Madrid fis-27 ta' Ġunju 1989

IL-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u partikolarment l-Artikolu 308 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mressqa mill-Kummissjoni ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Parlament Ewropew ⁽²⁾;

Wara li kkunsidra l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 40/94 ⁽⁴⁾ (ir-Regolament dwar it-trademark Komunitarja), li hu bbażat fuq l-Artikolu 308 tat-Trattat, huwa maħsub biex johloq suq li jaħdem kif suppost u li joffri kondizzjonijiet li huma simili għal dawk eżistenti f'suq nazzjonali. Sabiex jinholoq suq ta' dan it-tip, u jiġi magħmul aktar suq wiehed, l-imsemmi Regolament holoq is-sistema tat-trademark Komunitarja li permezz tagħha impriži jistgħu, permezz ta' sistema proċedurali wahda, jiksbu trademarks Komunitarji li tinghatalhom protezzjoni uniformi u li jipproduċu l-effetti tagħhom f'kull parti ta' l-erja kollha tal-Komunità Ewropea.
- (2) Il-Konferenza Diplomatika għall-iffinalizzar ta' Protokoll li għandu x'jaqsam mal-Ftehim ta' Madrid dwar ir-registrazzjoni internazzjonali ta' marki adottat il-Protokoll li għandu x'jaqsam mal-Ftehim ta' Madrid dwar ir-registrazzjoni internazzjonali ta' marki (hawnhekk iżjed 'il quddiem msejjah il-Protokoll ta' Madrid) fis-27 ta' Ġunju 1989, f'Madrid.
- (3) Il-Protokoll ta' Madrid kien adottat sabiex jintroduċi ċerti karatteristiċi godda fis-sistema ta' registrazzjoni internazzjonali ta' marki eżistenti taht il-Ftehim ta' Madrid dwar ir-registrazzjoni internazzjonali ta' marki ta' l-14 t'April 1891 kif emendat (hawnhekk iżjed 'il quddiem msejjah il-Ftehim ta' Madrid) ⁽⁵⁾.

- (4) Kif imqabbel mal-Ftehim ta' Madrid, il-Protokoll ta' Madrid introduċa, fl-Artikolu 14 tiegħu, bhala wahda mill-innovazzjonijiet ewlenin il-possibbiltà li organizzazzjoni intergovernamentali li għandha uffiċċju reġjonali sabiex tir-registra marki b'effett fit-territorju ta' l-organizzazzjoni tista' ssir parti għall-Protokoll ta' Madrid.
- (5) Il-Protokoll ta' Madrid dahal fis-sehh fl-1 ta' Diċembru 1995 u sar operazzjonali fl-1 ta' April 1996 u s-sistema tat-trademark Komunitarja ukoll saret operazzjonali f'din l-aħhar data.
- (6) Is-sistema tat-trademark Komunitarja u s-sistema ta' registrazzjoni internazzjonali kif stabbilita mill-Protokoll ta' Madrid huma komplimentarji. Għalhekk, sabiex tinghata l-possibbiltà lil ditti li jibbenefikaw mill-vantaġġi tat-trademark Komunitarja permezz tal-Protokoll ta' Madrid u viċe versa, huwa neċessarju li applikanti għat-trademark Komunitarja u d-detenturi ta' dawn it-trademarks jithallew japplikaw għal protezzjoni internazzjonali tat-trademarks tagħhom permezz tal-prezentazzjoni ta' applikazzjoni internazzjonali taht il-Protokoll ta' Madrid u, bil-maqlub, detenturi ta' registrazzjonijiet internazzjonali taht il-Protokoll ta' Madrid jithallew japplikaw għal protezzjoni tat-trademarks tagħhom taht is-sistema tat-trademark Komunitarja.
- (7) Barra minnhekk, it-twaqqif ta' konnessjoni bejn is-sistema tat-trademark Komunitarja u s-sistema ta' registrazzjoni internazzjonali taht il-Protokoll ta' Madrid tgħin żvilupp armonjuż ta' attivitajiet ekonomiċi, telimina distorsjonijiet fil-kompetizzjoni, tkun effettiva fl-infiq u żżid il-livell ta' integrazzjoni u funzjonament tas-suq intern. Għalhekk, l-adeżjoni tal-Komunità għall-Protokoll ta' Madrid hija neċessarja sabiex is-sistema tat-trademark Komunitarja ssir aktar attraenti.
- (8) Għar-raġunijiet hawn fuq imsemmija, il-Kunsill, li jaġixxi fuq proposta tal-Kummissjoni ⁽⁶⁾, approva l-Protokoll ta' Madrid u awtorizza lill-President tal-Kunsill biex jiddepożita l-istrument ta' adeżjoni mad-Direttur-Generali ta' l-Organizzazzjoni Dinjija dwar il-Proprietà Intellettuali (WIPO) mid-data li fiha l-Kunsill adotta l-miżuri li huma neċessarji biex jagħtu effett lill-adeżjoni tal-Komunità Ewropea għall-Protokoll ta' Madrid. Dan ir-Regolament fih dawn il-miżuri.

⁽¹⁾ ĠU C 300, ta' l-10.10.1996, pġ. 11.

⁽²⁾ ĠU C 127, tat-2.6.1997, pġ. 251.

⁽³⁾ ĠU C 89, tad-19.3.1997, pġ. 14.

⁽⁴⁾ ĠU L 11, ta' l-14.1.1994, pġ. 1. Regolament kif l-aħhar emendat mir-Regolament (KE) Nru 1653/2003 (ĠU L 245, tad-29.9.2003, pġ. 36).

⁽⁵⁾ Il-Ftehim ta' Madrid dwar ir-registrazzjoni internazzjonali ta' marki kif rivedut l-aħhar fi Stokkolma fl-14 ta' Lulju 1967 u kif l-aħhar emendat fit-2 ta' Ottubru 1979.

⁽⁶⁾ Proposta tal-Kummissjoni għal Deċiżjoni tal-Kunkill li tapprova l-adeżjoni tal-Komunità Ewropeas għall-Protokoll li għandu x'jaqsam mal-Ftehim ta' Madrid dwar ir-registrazzjoni internazzjonali ta' marki, adottat f'Madrid fis-27 ta' Ġunju, 1989 (ĠU C 293, tal-5.10.1996, pġ. 11).

- (9) Dawn il-miżuri għandhom ikunu inkorporati fir-Regolament dwar it-*trademark Komunitarja* permezz ta' l-inklużjoni ta' titolu ġdid dwar "Ir-registrazzjoni internazzjonali ta' marki". Għal din ir-raġuni, l-baži legali ta' din il-proposta għandha tkun l-istess bħall-baži legali tar-Regolament dwar it-*trademark Komunitarja*, i.e. l-Artikolu 308 tat-Trattat.
- (10) Barra minn hekk, huwa neċessarju li jkunu previsti regoli li japplikaw għall-ippreżentazzjoni ta' applikazzjoni internazzjonali fil-*Bureau Internazzjonali* tal-WIPO permezz ta' l-intermedjarju ta' l-Uffiċċju għall-Armonizzazzjoni fis-Suq Intern (*trademarks* u disinji) (l-Uffiċċju).
- (11) Fejn applikazzjoni internazzjonali tiġi ppreżentata, fuq il-baži ta' applikazzjoni għal *trademark Komunitarja*, fl-ingwa li mhix waħda mil-lingwi permessi taht il-Protokoll ta' Madrid għall-ippreżentazzjoni ta' applikazzjonijiet internazzjonali, l-Uffiċċju għandu jagħmel l-almu tiegħu biex jirranġa għat-traduzzjoni tal-lista ta' merkanzija jew servizzi fil-lingwa indikata mill-applikant sabiex l-applikazzjoni tkun mgħoddija lill-*Bureau Internazzjonali* fil-hin biex tinzamm id-data ta' prijorità.
- (12) M'hemm xejn fil-Protokoll ta' Madrid jew fir-Regolamenti adottati taht il-Protokoll ta' Madrid li jkun jista' jstabbilixxi r-regim tal-lingwa li għandu jkun applikat mill-Uffiċċju meta jipproċessa applikazzjoni internazzjonali jew registrazzjoni internazzjonali.
- (13) Finalment, ir-regoli u l-proċeduri li għandhom x'jaqsmu mar-registrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Komunità Ewropea għandhom, fil-prinċipju, jkunu l-istess regoli u proċeduri li japplikaw għall-applikazzjonijiet għal *trademark Komunitarja* u l-protezzjoni ta' *trademarks Komunitarji*. Skond dan il-prinċipju, registrazzjonijiet internazzjonali li jinnominaw lill-Komunità Ewropea għandhom ikunu soġġetti għal eżaminazzjoni dwar raġunijiet assoluti għal każha, tfittxijiet fir-Registru tat-*trademarks Komunitarji* u r-registri tat-*trademarks* ta' dawk l-Istati Membri li infurmaw lill-Uffiċċju bid-deċiżjoni tagħhom li jhaddmu tfittxija ta' din ix-xorta u għandhom ikunu soġġetti għal opposizzjoni bl-istess mod bħala *trademarks Komunitarji* ppubblikati. Bl-istess mod registrazzjonijiet internazzjonali li jinnominaw lill-Komunità Ewropea għandhom ikunu soġġetti għall-istess regoli dwar l-użu u l-invalidazzjoni bħat-*trademarks Komunitarji*. Aktar minn hekk, in-nomina tal-Komunità Ewropea permezz ta' registrazzjonijiet internazzjonali jistgħu jinqalbu f'applikazzjonijiet nazzjonali għal *trademarks* jew fin-nomina ta' Stati Membri li huma parti għall-Protokoll ta' Madrid jew għall-Ftehim ta' Madrid fejn in-nomina tal-Komunità Ewropea permezz ta' registrazzjonijiet internazzjonali ta' din ix-xorta hija miċhuda jew tieqaf milli jkollha effett,

ADOTTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 40/94 huwa permezz tal-preżenti emendat kif ġej:

1. Is-sub-paragrafu li ġej għandu jkun miżjud ma' l-Artikolu 8(2)(a):

"(iv) *trademarks* registrati taht arrangamenti internazzjonali li għandhom effett fil-Komunità;"

2. L-Artikolu 134(3) għandu jinbidel b'li ġej:

"3. Introjtu għandu jikkompreni, minghajr preġudizzju għal tipi oħrajn ta' dhul, miżati totali pagabbli taht ir-regolamenti dwar il-miżati, miżati totali pagabbli taht il-Protokoll ta' Madrid msemmija fl-Artikolu 140 għal registrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Komunità Ewropea u pagamenti oħra magħmulha lill-Partijiet Kontraenti għall-Protokoll ta' Madrid, u, sa dak il-punt meħtieġ, sussidju mdahhal f'intestatura speċifika tal-*budget* ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej, taqsisma Kummissjoni."

3. It-Titolu li ġej għandu jiddahhal wara t-Titolu XII:

"TITOLU XIII

REGISTRAZZJONI INTERNAZZJONALI TA' MARKI

TAQSIMA I

DISPOSIZZJONIJET ĠENERALI

Artikolu 140

L-applikazzjoni ta' disposizzjonijiet

Hlief jekk xort'oħra speċifikat f'dan it-Titolu, dan ir-Regolament u kull regolamenti li jimplementaw dan ir-Regolament adottati skond l-Artikolu 158 għandhom jghoddu għal applikazzjonijiet għal registrazzjonijiet internazzjonali taht il-Protokoll li għandu x'jaqsm mal-Ftehim ta' Madrid dwar ir-registrazzjoni internazzjonali ta' marki, adottat f'Madrid fis-27 ta' Ġunju 1989 (hawn hekk aktar 'il quddiem imsejhin bħala 'applikazzjonijiet internazzjonali' u 'l-Protokoll ta' Madrid' rispettivament), ibbażati fuq applikazzjoni għal *trademark Komunitarja* jew fuq *trademark Komunitarja* u għal registrazzjonijiet ta' marki fir-registri internazzjonali miżmuma mill-*Bureau Internazzjonali* ta' l-Organizzazzjoni Dinjija tal-Proprietà (hawnhekk aktar 'il quddiem imsejha 'registrazzjonijiet internazzjonali' u 'l-*Bureau Internazzjonali*', rispettivament) li jinnominaw il-Komunità Ewropea.

TAQSIMA 2

REGISTRAZZJONI INTERNAZZJONALI FUQ IL-BAŽI TA' APPLIKAZZJONIJET Għal TRADEMARK KOMUNITARJA U TA' TRADEMARKS KOMUNITARJI

Artikolu 141

Preżentazzjoni ta' applikazzjoni internazzjonali

1. Applikazzjonijiet internazzjonali skond l-Artikolu 3 tal-Protokoll ta' Madrid ibbażati fuq applikazzjoni għal *trademark Komunitarja* jew fuq *trademark Komunitarja* għandhom ikunu preżentati fl-Uffiċċju.

2. Fejn applikazzjoni internazzjonali tkun ippreżentata qabel ma l-marka li fuqha r-registrazzjoni internazzjonali għandha tkun ibbażata tkun giet registrata bħala *trademark Komunitarja*, l-applikant għar-registrazzjoni internazzjonali għandu jindika jekk ir-registrazzjoni internazzjonali għandhiex tkun ibbażata fuq applikazzjoni għal jew registrazzjoni ta' *trademark Komunitarja*. Fejn ir-registrazzjoni internazzjonali għandha tkun ibbażata fuq *trademark Komunitarja* ladarba tkun registrata, l-applikazzjoni internazzjonali għandha tkun meqjusa li giet riċevuta fl-Uffiċċju fid-data tar-registrazzjoni tat-*trademark Komunitarja*.

Artikolu 142

Forma u kontenuti ta' l-applikazzjoni internazzjonali

1. L-applikazzjoni internazzjonali għandha tkun ipprezentata f'wahda mil-lingwi uffiċjali tal-Komunità Ewropea, billi tintuża formola provduta mill-Uffiċċju. Hlief jekk speċifikat xort'ohra mill-applikant fuq dik il-formola meta jipprezenta l-applikazzjoni internazzjonali, l-Uffiċċju għandu jikkorrispondi ma' l-applikant fil-lingwa tal-prezentazzjoni f'formola *standard*.

2. Jekk l-applikazzjoni internazzjonali tiġi preżentata f'lingwa li mhix waħda mil-lingwi permessi taħt il-Protokoll ta' Madrid, l-applikant għandu jindika lingwa oħra minn fost dawk il-lingwi. Din għandha tkun il-lingwa li fiha l-Uffiċċju jissottometti l-applikazzjoni internazzjonali lill-Bureau Internazzjonali.

3. Fejn l-applikazzjoni internazzjonali tiġi preżentata f'lingwa li mhix waħda mil-lingwi permessi taħt il-Protokoll ta' Madrid għall-prezentazzjoni ta' applikazzjonijiet internazzjonali, l-applikant jista' jipprovi traduzzjoni tal-lista ta' merkanzija jew servizzi fil-lingwa li fiha l-applikazzjoni internazzjonali tkun se tiġi sottomessa lill-Bureau Internazzjonali skond il-paragrafu 2.

4. L-Uffiċċju għandu jibgħat l-applikazzjoni internazzjonali lill-Bureau Internazzjonali malajr kemm jista' jkun.

5. Il-prezentazzjoni ta' applikazzjoni internazzjonali għandha tkun soġġetta għall-hlas ta' miżata lill-Uffiċċju. Fil-każijiet imsemmiha fit-tieni sentenza ta' l-Artikolu 141(2), il-miżata għandha tkun dovuta fid-data ta' registrazzjoni tat-*trademark Komunitarja*. L-applikazzjoni għandha tkun meqjusa li ma gietx ipprezentata sakemm il-miżata mehtieġa tkun giet imhallsa.

6. L-applikazzjoni interazzjonali għandha tissodisfa l-kondizzjonijiet rilevanti stabbiliti fir-Regolament li jimplementa msemmi fl-Artikolu 157.

Artikolu 143

Irrekordjar fil-fajls u fir-Registru

1. Id-data u n-numru ta' registrazzjoni internazzjonali bażata fuq applikazzjoni għal *trademark Komunitarja*, għandhom ikunu rekordjati fil-fajls ta' dik l-applikazzjoni. Meta l-applikazzjoni tirriżulta fi *trademark Komunitarja*, id-data u n-numru tar-registrazzjoni internazzjonali għandhom jiddahhlu fir-registru.

2. Id-data u n-numru ta' registrazzjoni internazzjonali bażata fuq *trademark Komunitarja* għandhom jiddahhlu fir-Registru.

Artikolu 144

Talba għal estensjoni territorjali sussegwenti għar-registrazzjoni internazzjonali

Talba għal estensjoni territorjali magħmulha sussegwentament għar-registrazzjoni internazzjonali skond l-Artikolu 3ter(2) tal-Protokoll ta' Madrid tista' tiġi preżentata permezz ta'

l-intermedjarju ta' l-Uffiċċju. It-talba għandha tkun ipprezentata fil-lingwa li fiha l-applikazzjoni internazzjonali kienet ipprezentata skond l-artikolu 142.

Artikolu 145

Miżati internazzjonali

Kull miżati pagabbli lill-Bureau Internazzjonali taħt il-Protokoll ta' Madrid għandhom jithallsu dirett lill-Bureau Internazzjonali.

TAQSIMA 3

REGISTRAZZJONIJIET INTERNAZZJONALI LI JINNOMINAW LILL-KOMUNITÀ EWROPEA

Artikolu 146

Effetti ta' registrazzjonijiet internazzjonali li jinnominaw lill-Komunità Ewropea

1. Registrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Komunità Ewropea għandha, mid-data tar-registrazzjoni tagħha skond l-Artikolu 3(4) tal-Protokoll ta' Madrid jew mid-data tan-nomina sussegwenti tal-Komunità Ewropea skond l-Artikolu 3ter(2) tal-Protokoll ta' Madrid, ikollha l-istess effett bhal applikazzjoni għal *trademark Komunitarja*.

2. Jekk l-ebda ħaħda ma giet innotifikata skond l-Artikolu 5(1) u (2) tal-Protokoll ta' Madrid jew jekk xi ħaħda ta' din ix-xorta giet irtirata, ir-registrazzjoni internazzjonali ta' marka li tinnomina lill-Komunità Ewropea għandha, mid-data msemmija fil-paragrafu 1, ikollha l-istess effett bhar-registrazzjoni ta' marka bhala *trademark Komunitarja*.

3. Għall-ghanijiet li jkun applikat l-Artikolu 9(3), pubblikazzjoni tad-dettalji tar-registrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Komunità Ewropea skond l-Artikolu 147(1) għandha tiehu post il-pubblikazzjoni ta' l-applikazzjoni għal *trademark Komunitarja*, u pubblikazzjoni skond l-Artikolu 147(2) għandha tiehu post il-pubblikazzjoni tar-registrazzjoni ta' *trademark Komunitarja*.

Artikolu 147

Pubblikazzjoni

1. L-Uffiċċju għandu jippubblika d-data ta' registrazzjoni ta' marka li tinnomina lill-Komunità Ewropea skond l-Artikolu 3(4) tal-Protokoll ta' Madrid jew id-data tan-nomina sussegwenti tal-Komunità Ewropea skond l-Artikolu 3ter(2) tal-Protokoll ta' Madrid, il-lingwa tal-prezentazzjoni ta' l-applikazzjoni internazzjonali u t-tieni lingwa indikata mill-applikant, in-numru tar-registrazzjoni internazzjonali u d-data ta' pubblikazzjoni ta' dik ir-registrazzjoni fil-Gazzetta ppublikata mill-Bureau Internazzjonali, riproduzzjoni tal-marka u n-numru tal-klassijiet tal-merkanzija jew servizzi li fir-rigward tagħhom protezzjoni hija mitluba.

2. Jekk l-ebda ħaħda ta' protezzjoni ta' registrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Komunità Ewropea ma giet notifikata skond l-Artikolu 5(1) u (2) tal-Protokoll ta' Madrid jew jekk xi ħaħda ta' din ix-xorta giet irtirata, l-Uffiċċju għandu jippubblika dan il-fatt, flimkien man-numru tar-registrazzjoni internazzjonali u, fejn applikabbli, d-data ta' pubblikazzjoni ta' dik ir-registrazzjoni fil-Gazzetta ppublikata mill-Bureau Internazzjonali.

Artikolu 148

Anzjanità

1. L-applikant għal reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Komunità Ewropea jista' jitlob bhala tiegħu, fl-applikazzjoni internazzjonali, l-anzjanità ta' *trademark* preċedenti reġistrat fi Stat Membru, inkluż *trademark* reġistrat fil-pajjiżi tal-Benelux, jew reġistrat taht arrangamenti internazzjonali li għandhom effett fi Stat Membru, kif previst fl-Artikolu 34.

2. Id-detentur ta' reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Komunità Ewropea jista', mid-data tal-pubblikazzjoni ta' l-effetti ta' dik ir-reġistrazzjoni skond l-Artikolu 147(2), jitlob bhala tiegħu fl-Uffiċċju l-anzjanità ta' *trademark* preċedenti reġistrat fi Stat Membru, inkluż *trademark* irreġistrat fil-pajjiżi tal-Benelux, jew irreġistrat taht arrangamenti internazzjonali li għandhom effett fi Stat Membru, kif previst fl-Artikolu 35. L-Uffiċċju għandu jinnotifika lill-Bureau Internazzjonali skond dan.

Artikolu 149

Eżaminazzjoni għal raġunijiet assoluti għal każda

1. Reġistrazzjonijiet internazzjonali li jinnominaw lill-Komunità Ewropea għandhom ikunu soġġetti għal eżaminazzjoni għal raġunijiet assoluti għal każda fl-istess mod bħal applikazzjonijiet għal *trademarks* Komunitarji.

2. Protezzjoni ta' reġistrazzjoni internazzjonali m'għandhiex tiġi miċhuda qabel ma d-detentur tar-reġistrazzjoni internazzjonali jkun inghata l-opportunità li jirrinunzja jew jilimita l-protezzjoni fir-rigward tal-Komunità Ewropea jew li jagħti l-osservazzjonijiet tiegħu.

3. Każda ta' protezzjoni għandha tiegħu post każda ta' l-applikazzjoni għal *trademark* Komunitarja.

4. Fejn il-protezzjoni ta' reġistrazzjoni internazzjonali hija miċhuda minn deċiżjoni taht dan l-Artikolu li saret finali jew fejn id-detentur tar-reġistrazzjoni internazzjonali rinunzja l-protezzjoni fir-rigward tal-Komunità Ewropea skond il-paragrafu 2, l-Uffiċċju għandu jirrifondi lid-detentur tar-reġistrazzjoni internazzjonali parti mill-miżata individwali li għandu jiġi stabbilit fir-Regolament li jimplimenta.

Artikolu 150

Tfittxija

1. Ladarba l-Uffiċċju jkun rċieva notifikazzjoni ta' reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Komunità Ewropea, għandu jikteb rapport ta' tfittxija tal-Komunità kif previst fl-Artikolu 39(1).

2. Hekk kif l-Uffiċċju jkun irċieva notifikazzjoni ta' reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Komunità Ewropea, l-Uffiċċju għandu jittrasmetti kopja tagħha lill-uffiċċju ċentrali għall-proprjetà industrijali ta' kull Stat Membru li jkun informa lill-Uffiċċju bid-deċiżjoni tiegħu li jagħmel tfittxija fir-reġistru tiegħu tat-*trademarks* kif previst fl-Artikolu 39(2).

3. L-Artikolu 39(3), (4) u (5) għandu japplika *mutatis mutandis*.

4. L-Uffiċċju għandu jinforma lill-proprjetarji ta' xi *trademarks* Komunitarji jew ta' applikazzjonijiet għal *trademarks* Komunitarji

preċedenti citati fir-rapport tat-tfittxija bil-pubblikazzjoni tar-reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina l-Komunità Ewropea kif previst fl-Artikolu 147(1).

Artikolu 151

Opposizzjoni

1. Reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Komunità Ewropea għandha tkun soġġetta għal opposizzjoni bl-istess mod bħal applikazzjonijiet ippubblikati għal *trademark* Komunitarja.

2. Avviż ta' opposizzjoni għandu jkun ipprezentat fi żmien perjodu ta' tliet xhur li għandu jibda sitt xhur wara d-data tal-pubblikazzjoni skond l-Artikolu 147(1). L-opposizzjoni m'għandhiex tkun trattata bhala debitament imdahhla sakemm il-miżata ta' l-opposizzjoni tkun ġiet imhallsa.

3. Każda ta' protezzjoni għandha tiegħu post każda ta' applikazzjoni għal *trademark* Komunitarja.

4. Fejn protezzjoni ta' reġistrazzjoni internazzjonali hija miċhuda b'deċiżjoni taht dan l-Artikolu li saret finali jew fejn id-detentur tar-reġistrazzjoni internazzjonali rinunzja għall-protezzjoni fir-rigward tal-Komunità Ewropea qabel deċiżjoni taht dan l-Artikolu li tkun saret finali, l-Uffiċċju għandu jirrifondi lid-detentur tar-reġistrazzjoni internazzjonali parti mill-miżata individwali li għandu jkun stabbilit fir-Regolament li jimplimenta.

Artikolu 152

Tibdil ta' *trademark* Komunitarja ma' reġistrazzjoni internazzjonali

L-Uffiċċju għandu, fuq talba, idahhal avviż fir-Registru li *trademark* Komunitarja hija meqjusa li ġiet mibdula minn reġistrazzjoni internazzjonali skond l-Artikolu 4bis tal-Protokoll ta' Madrid.

Artikolu 153

Invalidazzjoni ta' l-effetti ta' reġistrazzjoni internazzjonali

1. L-effetti ta' reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Komunità Ewropea tista' tiġi dikjarata invalida.

2. L-applikazzjoni għall-invalidazzjoni ta' l-effetti ta' reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Komunità Ewropea għandha tiegħu post l-applikazzjoni għal dikjarazzjoni ta' revoka kif previst fl-Artikolu 50 jew għal invalidazzjoni kif previst fl-Artikolu 51 jew fl-Artikolu 52.

Artikolu 154

Konverżjoni ta' nomina tal-Komunità Ewropea permezz ta' reġistrazzjoni internazzjonali f'applikazzjoni għal *trademark* nazzjonali jew f'nomina ta' Stati Membri

1. Fejn nomina tal-Komunità Ewropea permezz ta' reġistrazzjoni internazzjonali ġiet miċhuda jew tiegħaf milli jkollha effett, id-detentur tar-reġistrazzjoni internazzjonali jista' jitlob il-konverżjoni tan-nomina tal-Komunità Ewropea:

(a) f'applikazzjoni għal *trademark* nazzjonali skond l-Artikoli 108 sa 110 jew

(b) f'nomina ta' Stat Membru li huwa parti għall-Protokoll ta' Madrid jew għall-Ftehim ta' Madrid dwar ir-reġistrazzjoni internazzjonali ta' marki, adottat f'Madrid fl-14 t'April 1891, kif rivedut u emendat (hawnhekk aktar 'il quddiem msejjah il-Ftehim ta' Madrid), iżda li fid-data meta l-konverżjoni kienet mitluba kien possibbli li jkun nominat dak l-Istat Membru direttament taht il-Protokoll ta' Madrid jew il-Ftehim ta' Madrid. L-Artikoli 108 sa 110 għandhom jgħoddu.

2. L-applikazzjoni għal *trademark* nazzjonali jew in-nomina ta' Stat Membru li huwa parti għall-Protokoll ta' Madrid jew għall-Ftehim ta' Madrid li tirriżulta mil-konverżjoni tan-nomina tal-Komunità Ewropea permezz ta' reġistrazzjoni internazzjonali għandu jgawdi, fir-rigward ta' l-Istat Membru konċernat, id-data tar-reġistrazzjoni internazzjonali skond l-Artikolu 3(4) tal-Protokoll ta' Madrid jew id-data ta' l-estenzjoni għall-Komunità Ewropea skond l-Artikolu 3ter(2) tal-Protokoll ta' Madrid jekk din ta' l-aħhar kienet magħmulha sussegwentement għar-reġistrazzjoni internazzjonali, jew id-data ta' prijorità ta' dik ir-reġistrazzjoni u, fejn approprijat, l-anzjanità ta' *trademark* ta' dak l-Istat mitlub taht l-Artikolu 148.

3. It-talba għall-konverżjoni għandha tkun ippubblikata.

Artikolu 155

L-użu tal-marka soġġett għal reġistrazzjoni internazzjonali

Għall-ghanijiet li jkunu applikati l-Artikolu 15(1), l-Artikolu 43(2), l-Artikolu 50(1)(a) u l-Artikolu 56(2), id-data tal-publikazzjoni skond l-Artikolu 147(2) għandha tiegħu l-post tad-data tar-reġistrazzjoni għall-ghan li tkun stabbilita d-data li minnha l-marka li hija s-suġġett ta' reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Komunità Ewropea għandha titqieghed għal użu ġenwin fil-Komunità.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fil-Lussemburgu, fis-27 ta' Ottubru 2003.

Għall-Kunsill

Il-President

A. MATTEOLI

Artikolu 156

Trasformazzjoni

1. Bla hsara għall-paragrafu 2, id-disposizzjonijiet applikabbli għal applikazzjonijiet għal *trademark* Komunitarja għandhom japplikaw *mutatis mutandis* għal applikazzjonijiet għal trasformazzjoni ta' reġistrazzjoni internazzjonali f'applikazzjoni għal *trademark* Komunitarja bi qbil ma' l-Artikolu 9*quinquies* tal-Protokoll ta' Madrid.

2. Meta l-applikazzjoni għat-trasformazzjoni tirrigwarda reġistrazzjoni internazzjonali li tinnomina lill-Komunità Ewropea li d-dettalji tagħha ġew ippubblikati skond l-Artikolu 147(2), l-Artikoli 38 sa 43 m'għandhomx japplikaw."

4. It-*Titulu XIII* isir it-*Titulu XIV*.

5. L-Artikoli 140, 141, 142 u 143 għandhom ikunu rinumerati kif ġej:

L-Artikolu 140 isir l-Artikolu 157

L-Artikolu 141 isir l-Artikolu 158

L-Artikolu 142 isir l-Artikolu 159

L-Artikolu 143 isir l-Artikolu 160.

6. Ir-referenza għall-Artikolu 140 fl-Artikolu 26(3) għandha tkun mibdula b'referenza għall-Artikolu 157.

7. Ir-referenza għall-Artikolu 141 fl-Artikolu 139(3) u fl-Artikolu 140(3) għandha tkun mibdula b'referenza għall-Artikolu 158.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fid-data li fiha l-Protokoll ta' Madrid jidhol fis-seħh fir-rigward tal-Komunità Ewropea. Id-data tad-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament għandha tkun ippubblikata fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.